

FR

KIT RÉSISTANCE D'APPOINT 1PH - 230 Vca - 2÷6 kW/3PH - 400 Vca - 6 kW INT.

EN

INTEGRATION RESISTANCE KIT 1PH - 230 Vac - 2÷6 kW/3PH - 400 Vac - 6 kW INT.

Cette notice d'instructions fait partie intégrante du manuel de l'appareil sur lequel l'accessoire est installé. Se reporter à ce manuel pour connaître les **CONSEILS GÉNÉRAUX** et les **RÈGLES FONDAMENTALES DE SÉCURITÉ**.

DESCRIPTION DE L'ACCESSOIRE

En cas de nécessité lors du chauffage, le réchauffeur électrique de ce kit permet l'appoint de la pompe de la chaleur lorsqu'elle a un faible rendement ou ne suffit pas pour satisfaire la charge calorifique requise. Le réchauffeur peut être raccordé comme suit:

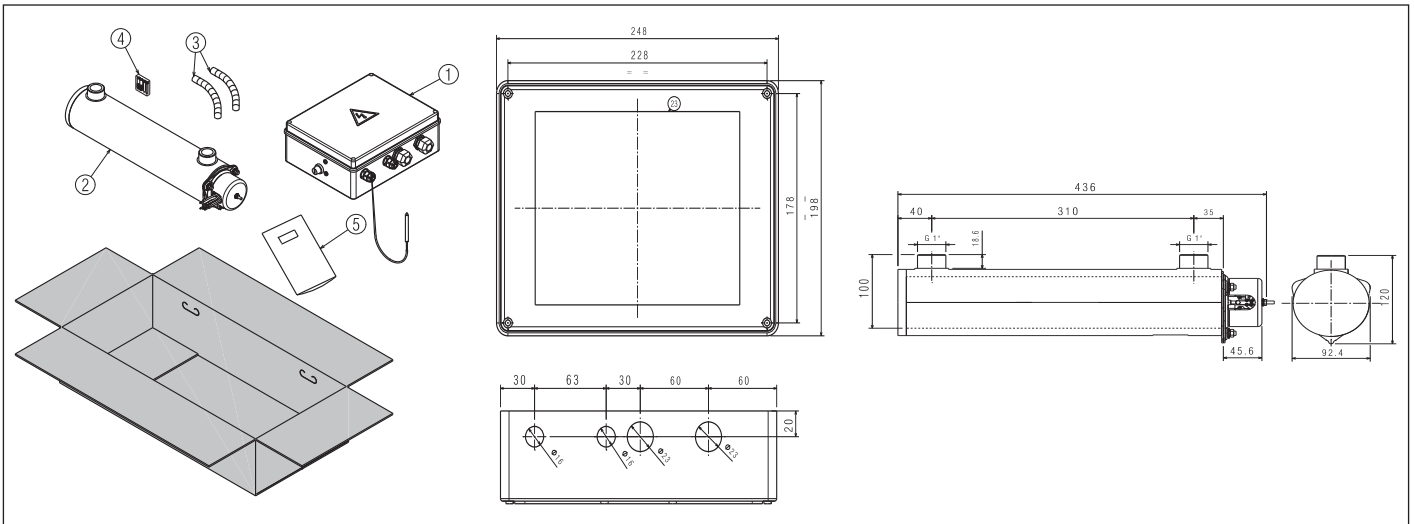
- monophasé - 230 Vca; Configurable en 2/4/6 kW de puissance (voir paragraphe des branchements électriques pour de plus amples détails); la configuration de fourniture est 2 kW.
- Triphasé - 400 Vca - 6 kW.

This instruction is an integral part of the manual of the appliance on which the accessory is installed. Please refer to this booklet for **GENERAL WARNINGS** and for the **FUNDAMENTAL SAFETY RULES**.

DESCRIPTION OF THE ACCESSORY

The electric heater included in this kit allows, if necessary during the heating phase, the integration of the heat pump in conditions in which it has a low efficiency or is not sufficient to satisfy the required heat load. The heater can be connected in the following ways:

- Single phase - 230 Vac; configurable in 2/4/6 kW power (see electrical connections paragraph for details); the supply configuration is 2 kW.
- Three-phase - 400 Vac - 6 kW.



Le kit est composé de:

- | | |
|---|---|
| 1 | Ensemble boîte câblée |
| 2 | Réchauffeur électrique 3x2 kW - 230 Vca |
| 3 | Gaine en spirale |
| 4 | Emballages de vis + chevilles |
| 5 | Feuillet d'instruction |

Qté.

- | |
|---|
| 1 |
| 1 |
| 2 |
| 1 |
| 1 |

The kit consists of:

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 | Wired box assembly |
| 2 | Electric heater 3x2 kW - 230 Vac |
| 3 | Spiral sheath |
| 4 | Screw+plugs packages |
| 5 | Instruction |

Q.ty

- | |
|---|
| 1 |
| 1 |
| 2 |
| 1 |
| 1 |

⚠ Ce kit doit être installé par un Service Technique Après-vente ou par du personnel qualifié.

- Avant d'entamer l'installation, couper l'alimentation électrique de la chaudière en plaçant l'interrupteur général de l'installation sur « éteint » (OFF).

Circuit hydraulique

- ⚠** En présence de vannes thermostatiques sur tous les terminaux ou de vannes de zone, prévoir un by-pass garantissant le débit minimum de fonctionnement.
- ⚠** L'installation doit être munie de vannes de dégazage et être dûment purgée avant l'allumage.
- ⚠** Le circuit hydraulique doit inclure un dispositif de protection contre l'excès de pression.

⚠ This kit must be installed by a Technical Assistance Service or by professionally qualified personnel.

- Before starting the installation, remove the electrical power supply to the heating unit by positioning the system's main switch on "off" (OFF).

Hydraulic circuit

- ⚠** In the presence of thermostatic valves on all terminals or zone valves, provide a by-pass that ensures the minimum operating flow rate.
- ⚠** The system must be equipped with degassing valves and must be adequately vented before switching on.
- ⚠** There must be an overpressure protection device in the hydraulic circuit.

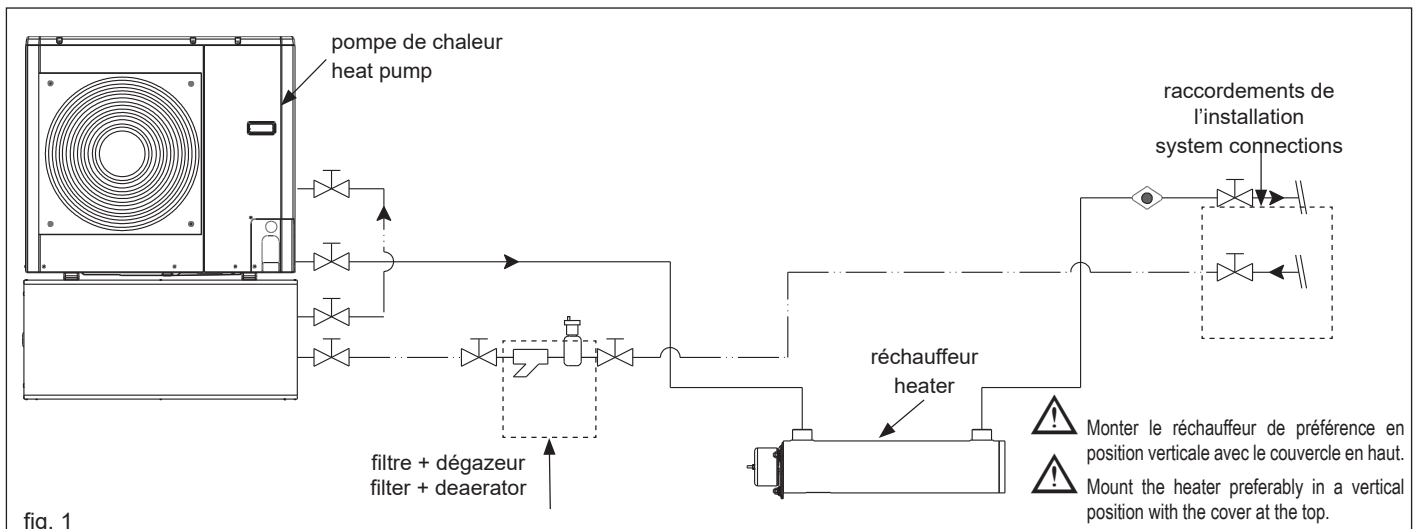
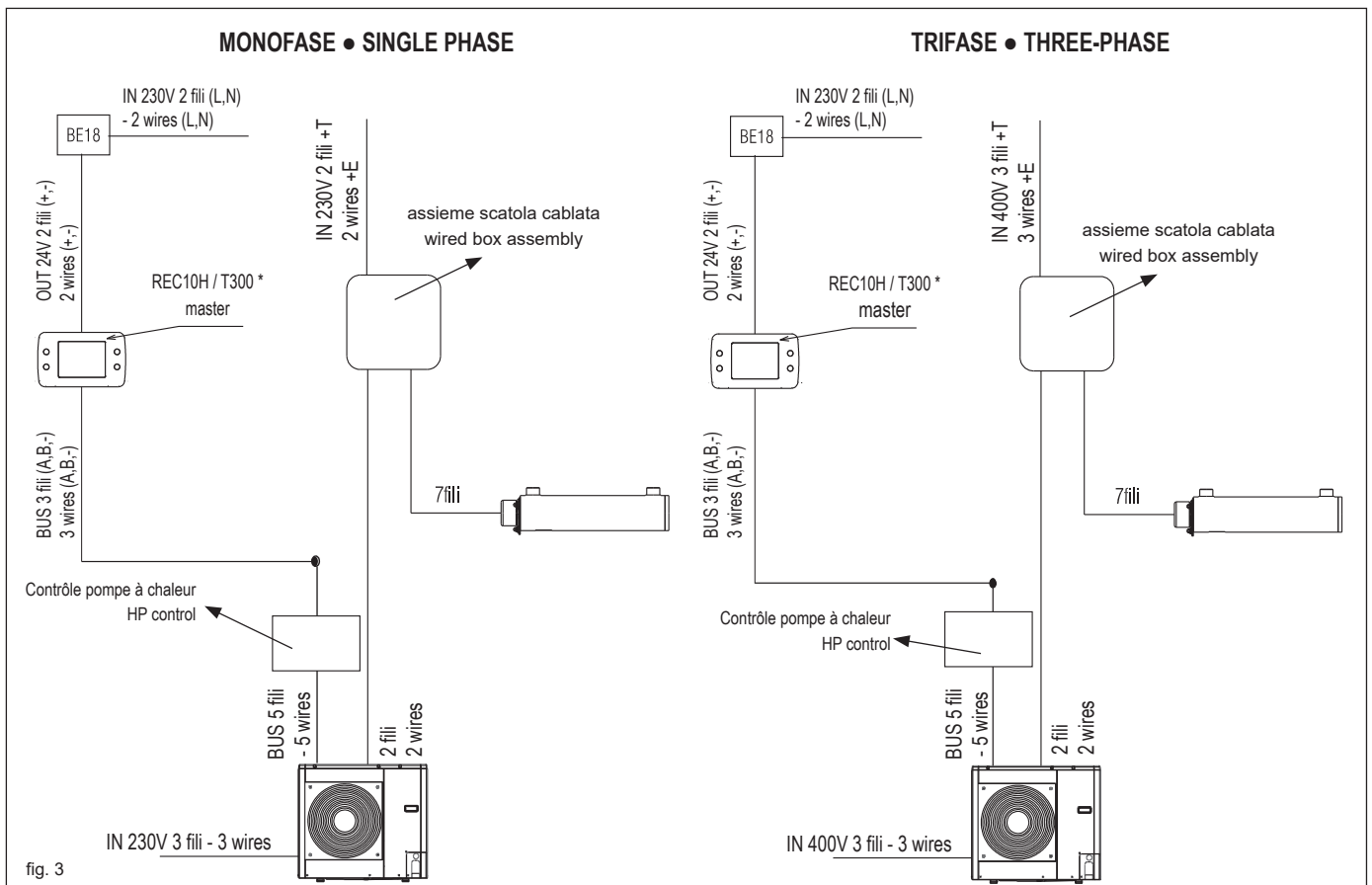
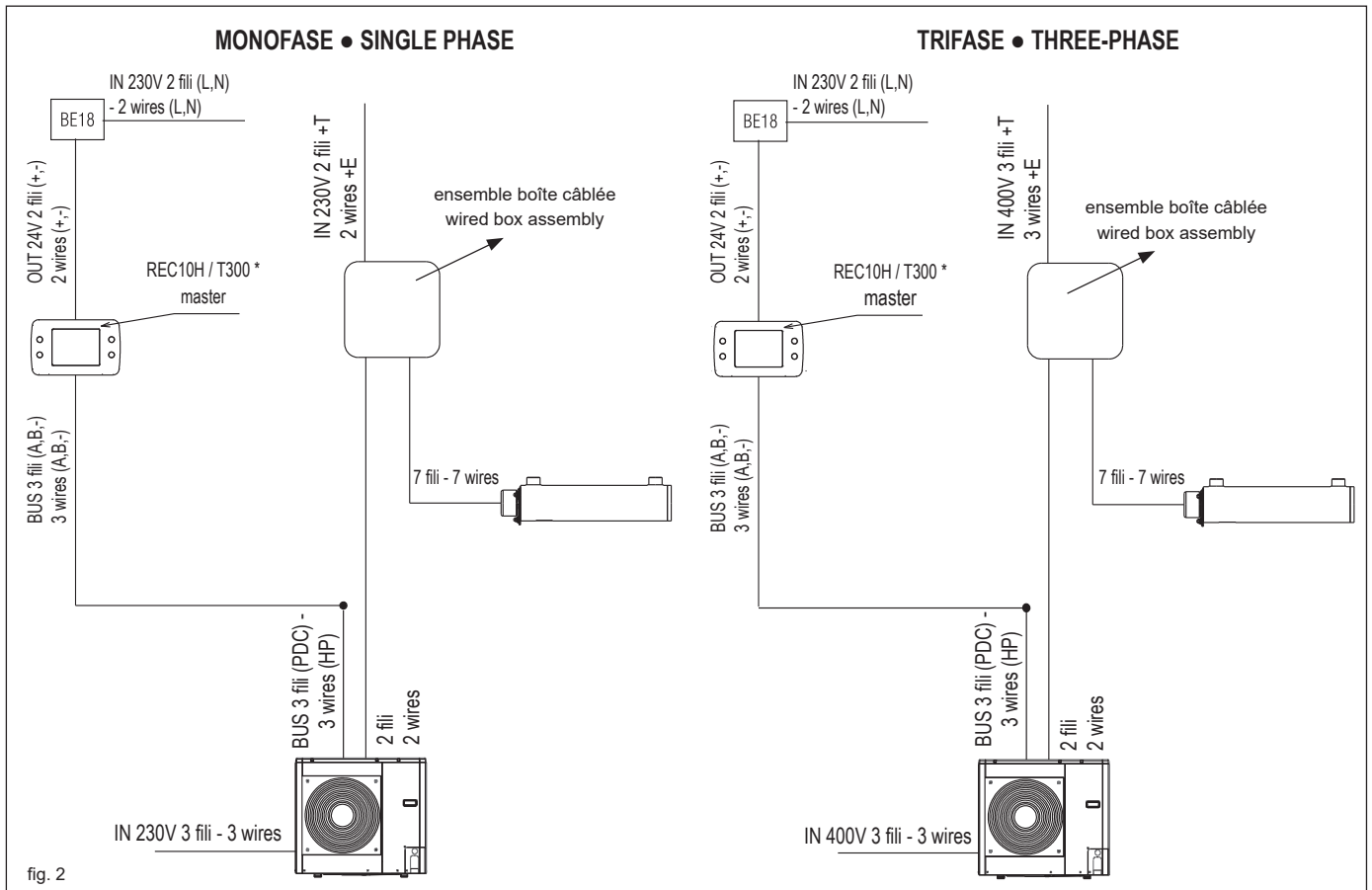


fig. 1

Schéma électrique

Wiring diagram



* **Optionnel**

IT	EN	FR
monofase	mono-phase	monophasé
trifase	tri-phase	triphase
fili	wires	fils
morsetto	terminal	Terminal
assieme scatola cablata	wired box assembly	assemblage de boîte câblée
controllo PDC	HP control	Contrôle pompe à chaleur


⚠ Pour le branchement électrique à la Pompe à Chaleur, consulter la notice d'instruction spécifique de l'unité sur laquelle le kit est installé.

⚠ For the electrical connection to the Heat Pump, refer to the specific instruction manual of the unit on which the kit is installed.

Fixation du thermostat

Le thermostat est déjà câblé dans le boîtier électrique (A); pour sa fixation, procéder comme suit:


- retirer le couvercle (B) en dévissant l'écrou sur le couvercle
- introduire le bulbe (C) dans le doigt de gant prévu à l'intérieur du réchauffeur jusqu'en (D) fin de course
- refermer le couvercle (B) en revissant l'écrou prévu à cet effet et en veillant à ne pas plier le tube capillaire du thermostat.

 En cas de déclenchement du thermostat, il doit être réarmé manuellement en dévissant le bouchon (D) et en appuyant sur le bouton (E). Après le réarmement, remettre soigneusement le bouchon (D).

Fixing the thermostat

The thermostat is already wired in the electrical box (A), to fix it proceed as follows:

- remove the cover (B) by unscrewing the nut on the cover itself
- insert the bulb (C) into the well provided inside the heater until it reaches the end (D)
- close the cover (B) by screwing the appropriate nut back on and taking care not to bend the thermostat capillary.

 If the thermostat trips, it must be reset manually by unscrewing the cap (D) and pressing the button (E). After the reset carefully reposition the cap (D).

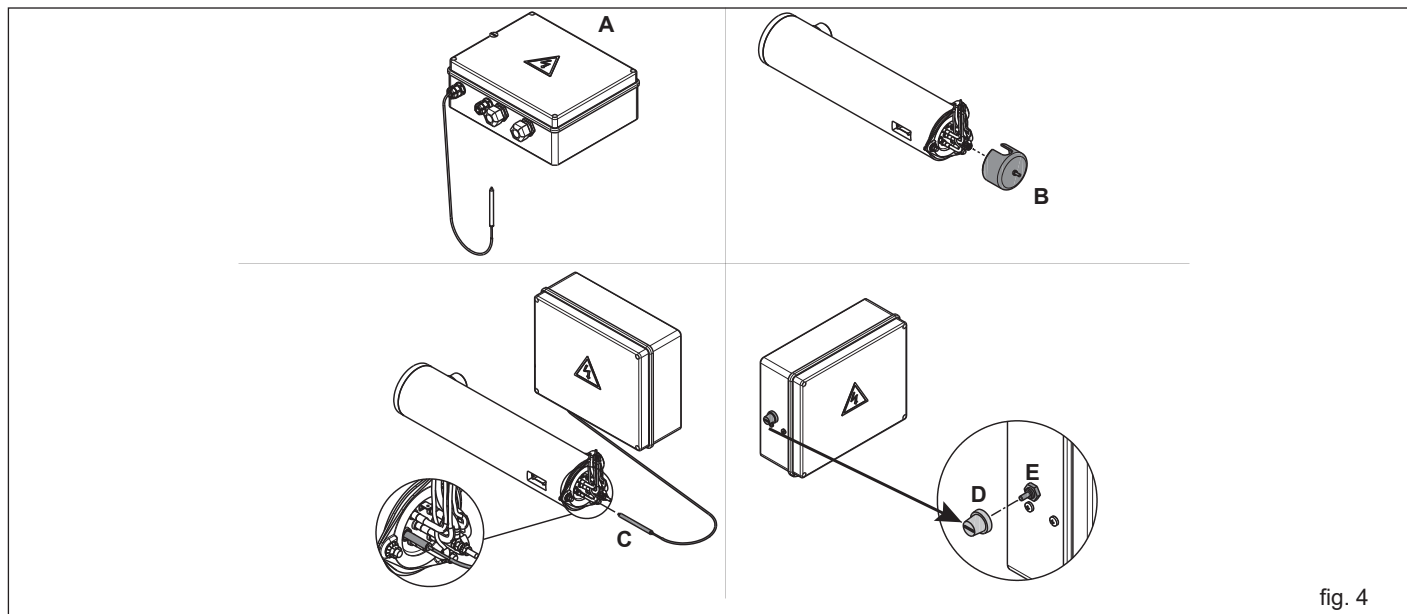


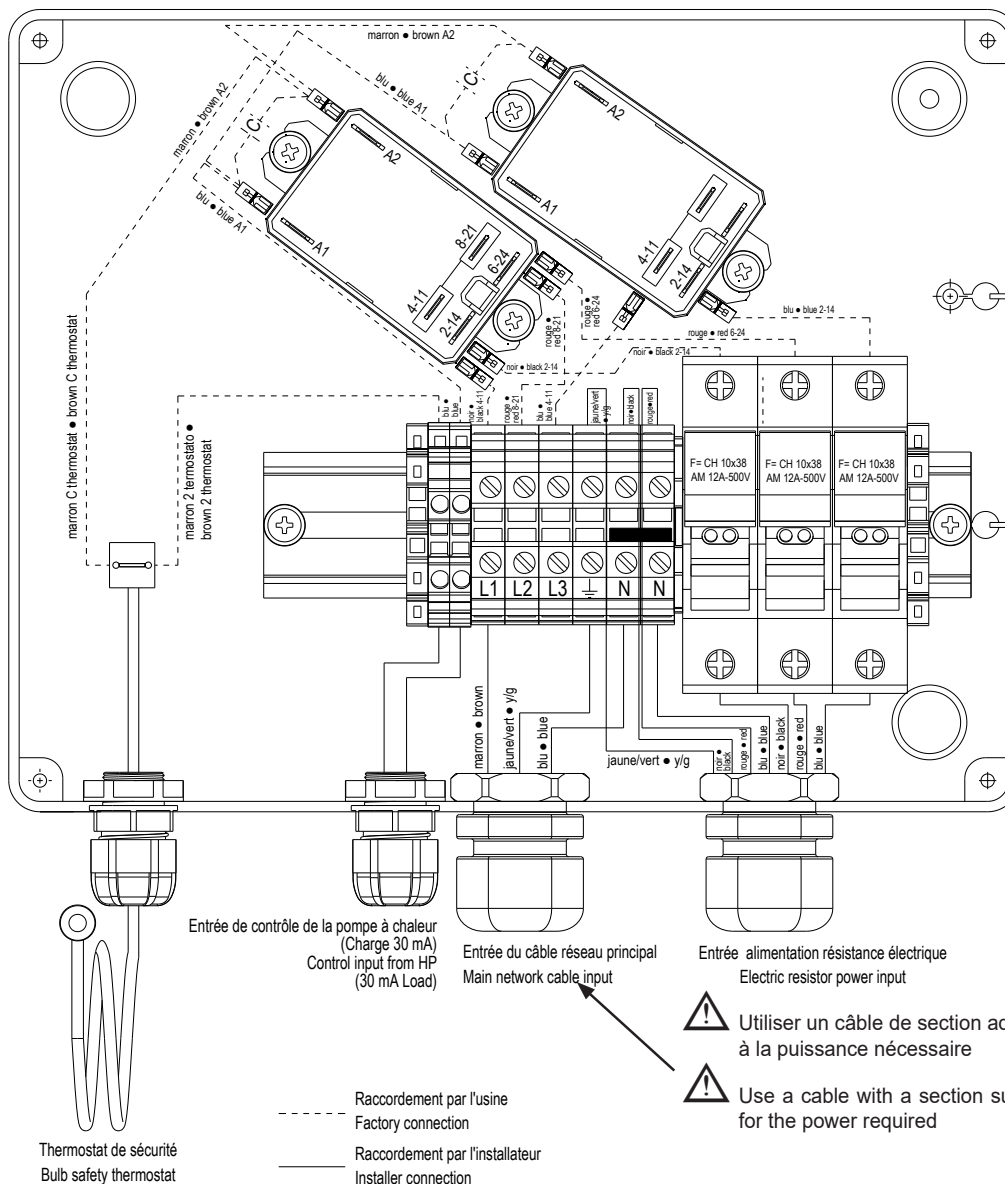
fig. 4

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Branchement monophasé (230 Vca)

ELECTRICAL WIRING

Single-phase connection (230 Vac)



- ⚠ Utiliser un câble de section adaptée à la puissance nécessaire
- ⚠ Use a cable with a section suitable for the power required

⚠ NB: la configuration de fourniture est 2 kW

⚠ NB: the supply configuration is 2 kW

4 kW

6 kW

Introduire un des deux shunts fournis tel qu'indiqué
insert one of the two jumpers supplied as indicated

Introduire les deux shunts fournis tel qu'indiqué
insert the two jumpers supplied as indicated

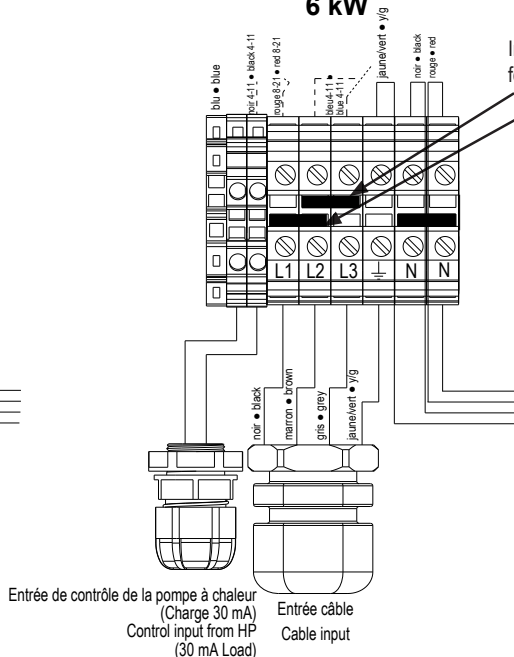
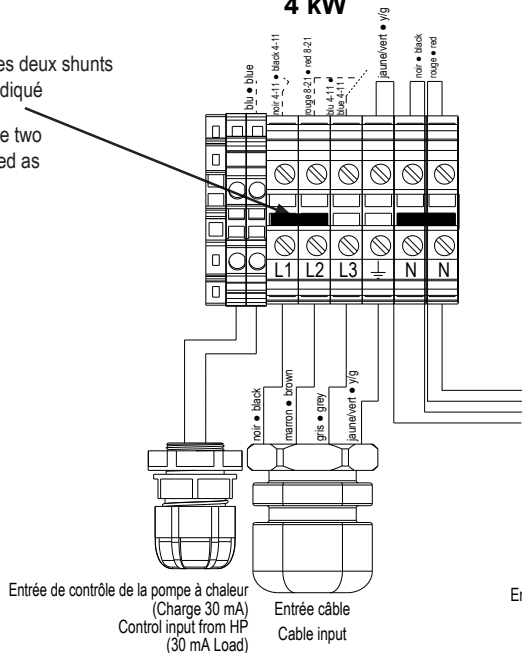


fig.5

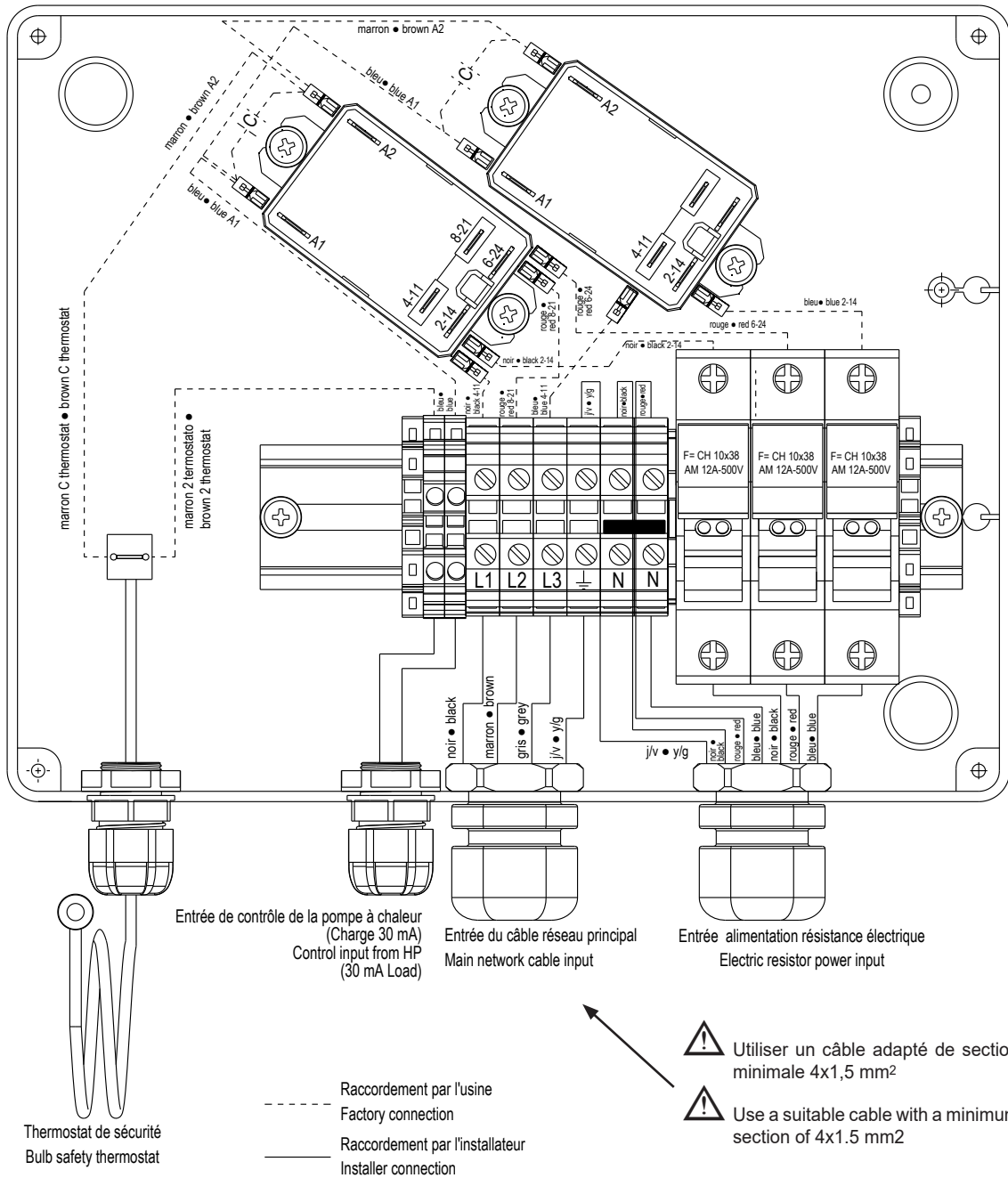


fig. 6

⚠ Recouvrir les fils du réchauffeur électrique avec la gaine en spirale du kit

⚠ Cover the electric heater wires with the spiral sheath present in the kit.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 25 evenly spaced lines that span the width of the page.

